



《抵岸》移民者的奇幻繪本

2008-03-08 文 鍾瑾

翻開《抵岸》，印入眼簾的扉頁是六十張男女老幼的肖像，東方人、西方人、看似古老的民族和中產階級的士紳，有些人帶著困惑的眼神；有些人充滿防備，直直地盯著前方。讀者像是初來乍到旅人一般，故事尚未開始就被拉進了六十雙陌生的凝視之中，翻開書本便一腳踏進了全然未知的奇幻世界。



《抵岸》像是一本沒有文字注解的移民者相簿，訴說著人們如何克服生命中的變動、慌亂與挫折，追尋未來與希望。

《抵岸》訴說著人們如何克服生命中的變動、慌亂與挫折，追尋未來與希望。(圖片來源：《抵岸》)

變動與追尋 故事主角如作者縮影

年僅三十四歲的Shaun Tan，在插畫界早已享富盛名、獲獎無數，初識Shaun Tan的作品，讀者可能會發現，在歐美人們稱他Shaun Tan，在華人世界大家卻叫他「陳志勇」。

陳志勇的父親是馬來西亞華僑，1960年移民至澳洲，並於澳洲西部定居、娶澳洲人為妻，身為新移民後裔與馬來西亞混血的陳志勇，從小就展現過人的繪畫才華。學生時代就為科學小說、恐怖故事繪製插圖，之後，以藝術學系及英國文學系雙學位畢業於美國華盛頓大學，藝術與文學結合的「圖像式小說」，成為陳志勇作品中最吸引人的特點。《抵岸》一書中的主角為了尋求更安穩的生活環境，背負著妻子、女兒的期待與不捨，踏上了追尋的旅程，隻身前往無垠汪洋另一邊的未知世界。主角的輪廓就如同作者的縮影，一個混血的移民者後裔；也像他的父親，一名移民者，一個追尋落腳處的旅人。



聽不懂的語言、看不懂的文字，漫長的旅程使人疲憊、困頓。(圖片來源：《抵岸》)

與家人別離、越過大海，主角來到新世界，身上貼滿了檢查用的標籤，審問、解釋、蓋官印，經過一番折騰終於換到居留許可證，他被送進一個小小的熱氣球飄向新的城市。他拎著一只皮箱站在城市的一角，面對陌生的文字、聽不懂的語言、長滿觸鬚的食物、怪異的生物除了困惑更感疲憊，好不容易住進公寓、找到落腳處，適應新生活的困頓才真正開始，不管是找路、搭船、求職都充滿挫折，就連用飲水機喝個水也被淋得一身濕。

離開家人的寂寞難耐與分隔兩地的思念，讓適應新生活變得更加痛苦，慶幸的是並不是一切都讓人感到沮喪，一路上他受到許多人的幫助，也發現每個幫助他的人背後都有著令人感動的移民故事。為他帶路的華裔女子、邀請他到家中做客的父子兩人以及聘用他的工廠老闆，他們都經歷過奴役、屠殺、逃亡與戰爭，輾轉來到這個城市，有些人永遠與自己的家人分開、有些人換來殘缺

媒體歷屆廣告

推薦文章

- 變化自如 幕後的聲音演員
- 那些年 爸爸與芭樂的回憶

- 關余膚色 我想說的事

總編輯的話 / 郭穎慈



本期共有十九篇稿件。頭題〈夢想配方 攝影甜點與咖啡〉忠實刻劃一位科技新貴勇敢出走，開設一間攝影風格咖啡廳的歷程和堅持。

本期頭題王 / 洪詩宸



嗨，我是詩宸。雖然個子很小，但是很好動，常常靜不下來。興趣是看各式各樣的小說，和拿著相機四處拍，四處旅行。喜歡用相機紀錄下感動，或值得紀念的人事。覺得不論是風景還是人物，每個快門的...

本期疾速王 / 吳建勳



大家好，我是吳建勳，淡水人，喜歡看電影、聽音樂跟拍照，嚮往無憂無慮的生活。

本期熱門排行



夢想配方 攝影甜點與咖啡
洪詩宸 / 人物



橙色的季節 唯美「柿」界
陳思享 / 照片故事



老驥伏櫪 馬躍八方
許翔 / 人物



追本溯源 探究大地之聲
劉雨婕 / 人物



變化自如 幕後的聲音演員
張婷芳 / 人物

的身體，比起書中的主角他們遭遇到的人生轉變更大、更殘忍，心中的衝擊、痛苦卻不使他們灰心、封閉自己，反而更積極地幫助他人。

用色樸素 仍不失感染力

陳志勇在《抵岸》並沒有運用以往擅長的鮮豔色彩，全書都以鉛筆素描的單一色調呈現，反而更突顯他細膩的筆觸以及寫實與奇幻兼具的繪畫技法。書中天馬行空的構圖方式與角色設計，使讀者能切身體驗主角經歷的「新世界」，佈滿飛行船的熱鬧城市、佇立在城市中央帶有翅膀的巨大奇獸雕像、像是紙鶴的成群飛鳥，每次出現都讓讀者更期待下一頁的驚奇，城市中的高牆有時候會斑斑駁駁畫著「志」或「勇」的圖像，對看得懂中文的華人讀者來說，是一有趣的安排。



佇立在城市中央帶有翅膀的巨大奇獸雕像，幾乎是《抵岸》

中每個城市必備的景象。(圖片來源：《抵岸》)
陳志勇本來就以奇幻風格著稱，2007年曾獲得「世界奇幻獎年度藝術家」的殊榮，可見他所描繪的世界是多麼迷人，特別是看起來可愛、討喜的奇獸們。書中最讓人喜歡的莫過於主角身邊的寵物，有著大大的嘴巴、長長的尾巴和圓圓的眼睛，陪著主角找工作、買食物、一起擠在小小的床上過冬，牠可以說是主角的第一個朋友，也是最親密的夥伴。

《抵岸》沒有任何文字，就連主角的名字也沒有出現，故事走向由小小的方形畫格連接，看起來像是連拍的照相，也像一格格電影影格。沒有文字的「閱讀」讓讀者有更多機會反問自己的想法、品嚐自己的情緒，許多讀者對這種另類的閱讀感到新奇，「我想的確也不需要文字，因為我從圖畫裡感受的要遠比文字更為動人更為深刻。」

故事寄寓深厚 插畫感動讀者



有人說《抵岸》給人的思考不在閱讀的當下，而在書本闔上的那一刻起。《抵岸》讓人認真思量生命中的改變，不論是適應新學校的孩童、就任新工作職務的成年人，遭遇生命中的變動、適應新環境的不安與挫敗，似乎是每個人必經的生命旅程，來到陌生的生活圈與工作場所，每個人都像是「新移民」。《抵岸》深刻地讓每個人感同身受，因為我們都可能成為「新移民」，有時候我們接受別人的指引，有時我們也為他人引路。

陳志勇透過《抵岸》、透過父親的移民故事，告訴大家事實上「改變」對所有人來說都是困難的，不是只有小孩、青少年，大人們也害怕改變，但是生命就是不斷進程、轉變與適應的過程，我們無法逃避改變。

《抵岸》的結局，主角的女兒在新城市中為旅人指路，故事好似又要從另一段新的旅程開始，闔上書前的扉頁又出現那六十張男男女女的肖像，在他們依舊困惑、防備的眼神中，似乎可以試著讀出許多不同的故事。雖然沒有文字，《抵岸》卻清楚告訴我們：不要拒人於千里之外，因為人真正感到「抵岸」的那一刻，不是兩腳踩在城市土地上的踏實，而是始於他人敞開心胸的接納。

有時候我們接受別人的指引，有時我們也為他人引路。(圖片來源：《抵岸》)



橙色的季節 唯美「柿」界

新竹九降風吹起陣陣柿香，一片澄黃映入眼簾，那既是辛苦的結晶，也既是甜美的滋味。

▲TOP

關於喀報 聯絡我們
© 2007-2014 國立交通大學 傳播與科技學系 All Rights Reserved.

Powered by  DODO v4.0